



# भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ संख्या: भा.वि.प्रा/क्षे.मु/उ.पू.क्षे./ईएनजीजीसी/एएमसी/जीएचवाई/कार्य आदेश/23-24

Ref. No.: AAI/RHQ/NER/ENGGC/AMC/GHY/W.O-01/23-24

दिनांक:

Date: 21.07.2023

सेवा में, / To,

मेसर. एन डी एंटरप्राइज

M/s. N. D Enterprise

Bharalipara/भारलीपारा

पी.ओ.- अज़रा/P.O-Azara, पी.एस- अज़रा/P.S-Azara

जिला- कामरूप/Dist- Kamrup, असम/Assam, पिन / PIN- 781017

(Contact No.7896513511; e-mail add: nibaran321@gmail.com)

**विषय:-** “एल.जी.बी.आई हवाई अड्डे, गुवाहाटी में ए.ए.आई आवासीय कॉलोनी, सहित “बी” ब्लॉक, ए.ए.आई छात्रावास, सामुदायिक केंद्र, ए.एस.टी.आई भवन, अधिकारी संस्थान आदि में विविध मरम्मत और रखरखाव सिविल कार्य 2023-24। (12 महीने की अवधि के लिए) ”

**Sub:-** “Miscellaneous Repair and Maintenance Civil Works at AAI Residential Colony, i/c “B” Block, AAI Hostel, Community Centre, ASTI Building, Officers Institute etc. at LGBI Airport, Guwahati- 2023-24. (For a period of 12 Months).”

**निविदा आई.डी:/ Tender ID: 2023\_AAI\_154847\_1**

आपकी संदर्भ तकनीकी ई-बोली 19.06.2023 और वित्तीय ई-बोली 23.06.2023 को CPP पोर्टल के माध्यम से खोली गई।

Reference your technical e-bid opened on 19.06.2023 and financial e-bid opened on 23.06.2023 through CPP Portal.

महोदय /Sir (s),

- उपरोक्त कार्य के लिए आपका ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दर पर इस पत्र द्वारा स्वीकार किया जाता है, जो कि रुपये 60,00,000/- (रुपये साठ लाख मात्र) की निविदा में रखी गई राशि के लिए अनुसूची-ए दरों से 21.00% कम है।

Your e-Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the percentage rate quoted by you which is 21.00% below Schedule-A rates for an amount put to tender of Rs.60,00,000/- (Rupees Sixty Lakh only).

- संयुक्त महाप्रबंधक (अभि-सि),** भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, क्षेत्रीय मुख्यालय, उ.पू. क्षेत्र, इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु **संयुक्त महाप्रबंधक (अभि-सि),** भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, क्षेत्रीय मुख्यालय, उ.पू.क्षेत्र के कार्यालय में 15.08.2023 तक उपस्थित हों। संविदा करार रु.100/- (सौ रुपये मात्र) के गैर न्यायिक (नॉन ज्युडिशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको वहन करनी होगी।)

**Jt. GM(E-C),** AAI, RHQ, NER, shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend office of the Engineer-in-charge i.e. **Jt. GM(E-C),** AAI, RHQ, NER, to sign and complete the contract agreement by 15.08.2023. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- बयाना राशि जमा (ई.एम.डी) रु.1,20,000.00 (एक लाख बीस हजार रुपये मात्र) आपकी निविदा के साथ प्राप्त ए.ए.आई बैंक खाते के विवरण को शामिल करने के बाद सुरक्षा जमा प्रारूप के रूप में समान राशि जमा करने के बाद आपको वापस कर दी जाएगी। कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिन के भीतर शेष सुरक्षा जमा के रूप में (रु 60,00,000.00 का 10% - रु 1,20,000.00) रु 4,80,000.00 (चार लाख अस्सी हजार रुपये मात्र) जमा करें, अन्यथा सुरक्षा जमा राशि (SD) को RA बिल से काट लिया जाएगा, वही इस राशि की कटौती संविदा दस्तावेज (पृष्ठ संख्या-18), एन आई टी पर जी सी सी पर दी गई शर्त 1 (A) के अनुसार आपके चालु बिलों से काट ली जाएगी।



## भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

The earnest money amount (EMD) of Rs. 1,20,000/- (Rupees One Lakh Twenty Thousand only) received along with your tender will be returned to you after submitting the same amount of Security Deposit after incorporating AAI Bank Account details. Please deposit balance (10% of Rs.60,00,000.00 – Rs.1,20,000.00) **Rs. 4,80,000.00 (Rupees Four Lakh Eighty Thousand only)** towards security deposit within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter failing which, the Security Deposit shall be deducted from the RA bill, the same will be deducted as per condition of **Clause No. 1 (A)** of GCC (**Page no. 18**) of Clauses of contract.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रमिक (विनियमन और उन्मूलन) केन्द्रीय नियमावली 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण मजदूर कल्याण उपकर अधिनियम 1996 और केंद्र और राज्य सरकार के नियमों के प्रावधान का अनुपालन करें, जो निविदा के GCC के धारा 19, 19A, 52/53 पृष्ठ पर निर्दिष्ट है।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19, 19A on Page 52/53 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5. आपको निर्देश दिए जाते हैं कि आप **वरिष्ठ प्रबंधक (अभि-सिविल)**, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, क्षेत्रीय मुख्यालय, उ.पू.क्षेत्र से तत्काल सम्पर्क करें जो कि कार्यस्थल सुर्द करने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact **Senior Manager (E-C)**, AAI, RHQ, NER immediately who will arrange to hand over the site.

6. कृपया यह नोट कर लें कि काम करने का समय **12 (बारह) महीने**, जिसे **01.08.2023** से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **12 (Twelve) Months** and the same shall be reckoned from **01.08.2023**.

7. संविदा के संबंध में आगे किया जाने वाला पत्राचार सामान्यतः इंजीनियर प्रभारी से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

8. कृपया रसीद की पावती दें और इसके साथ संलग्न इस पत्र की डुप्लीकेट कॉपी को स्वीकृति के प्रतीक के रूप में अधोहस्ताक्षरी को विधिवत हस्ताक्षर करने के बाद लौटा दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है, तो अंग्रेजी संस्करण को सही माना जाएगा।

In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/ Thanking you.

भवदीय / Yours faithfully,

Encl:

1. Schedule of Quantities  
मात्रा की अनुसूची

(जगबीर सिंह) / (Jagbir Singh)  
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि-सि)/Jt. GM(E-C)  
भा. वि. प्रा., क्षे.मु. उ.पू.क्षे, गुवाहाटी  
AAI, RHQ, NER, Guwahati.  
For and on behalf of the Chairman,  
Airports Authority of India



# भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

मुलप्राप्ति पर नहीं/ N.O.O :

में प्रतिलिपि/Copy to:

आंतरिक वितरण/ Internal Distribution:

1. विमानपत्तन निदेशक ,भा.वि.प्रा .गुवाहाटी हवाई अड्डा, गुवाहाटी  
Airport Director, AAI, Guwahati Airport, Guwahati
2. महाप्रबंधक (अभि), भा.वि.प्रा., क्षे.मु., उ.पू.क्षे .,गुवाहाटी  
General Manager (Engg), RHQ, NER, AAI Guwahati
3. सहायक महाप्रबंधक (सतर्कता), भा.वि.प्रा., क्षे.मु., उ.पू.क्षे .,गुवाहाटी  
Asst. General Manager (Vig.), AAI, RHQ, NER, Guwahati
4. सहायक महाप्रबंधक (वित्त), भा.वि.प्रा., क्षे.मु., उ.पू.क्षे .,गुवाहाटी  
Asst. General Manager (Fin.), AAI, RHQ, NER, Guwahati
5. वरिष्ठ प्रबंधक (अभि- सिविल), भा.वि.प्रा., क्षे.मु., उ.पू.क्षे .,गुवाहाटी  
Senior Manager (Engg-Civil), AAI, RHQ, NER, Guwahati
6. कार्यालय प्रतिलिपि  
Office Copy.

बाहरी वितरण/ External Distribution:

1. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, भविष्य निधि भवन, जी.एस. रोड, भंगगढ़, गुवाहाटी-781005, असम ।  
Regional Provident Fund Commissioner, Bhavishya Nidhi Bhawan, G.S Road, Bhangagarh, Guwahati-781005, Assam.
2. क्षेत्रीय निदेशक, ई.एस.आई निगम, पंचदीप भवन, पी. ओ: बामुनिमैदान, गुवाहाटी-781021, असम ।  
Regional Director, ESI corporation, Panchdeep Bhawan, P.O: Bamunimaidan, Guwahati-781021, Assam.
3. श्रम प्रवर्तन अधिकारी (केंद्रीय), भारत सरकार, श्रम रोजगार मंत्रालय, केन्द्रीय श्रम सदन, आर.के. मिशन रोड बीरुबारी, गुवाहाटी-781016, असम ।  
Labour Enforcement Officer (Central), Govt. of India, Ministry of Labour employment, Kendriya Shram Sadan, R.K. Mission road Birubari, Guwahati-781016, Assam.

(जगबीर सिंह) / (Jagbir Singh)

संयुक्त महाप्रबंधक (अभि-सि)/Jt. GM(E-C)

भा.वि.प्रा., क्षे.मु. उ.पू.क्षे.गुवाहाटी  
AAI, RHQ, NER, Guwahati.

For and on behalf of the Chairman,  
Airports Authority of India